

**WNIOSK O POLSKĄ RENTĘ RODZINną
 SOLICITARE PENTRU PENSIE DE URMAȘ DIN POLONIA**

Formularz w pkt od 1 do 9 wypełnia wnioskodawca drukowanymi literami, wpisując tekst w miejscach wykropkowanych oraz zaznaczając krzyżykiem odpowiednią kratkę. Formularz w pkt 10 wypełnia instytucja mołdawska.

Solicitantul urmează să completeze secțiunea de la 1 la 9 cu litere de tipar utilizând liniile punctate din boxe. Instituția competentă din Moldova urmează să completeze secțiunea a 10-a a acestui formular.

1. Informacje dotyczące zmarłej osoby ubezpieczonej / Informații cu privire la persoana decedată asigurată

1.1 Nazwisko / Nume

1.2 Nazwisko rodowe / Nume la naștere

1.3 Imiona / Prenume

1.4 Data urodzenia / Data nașterii

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

⁽¹⁾
 Miejsce urodzenia / Locul nașterii

1.5 Imię ojca / Numele tatălui Imię matki/ Numele mamei

1.6 Płeć / Sex mężczyzna / masculin kobieta / feminin

1.7 Stan cywilny / Stare civilă
 wolny/a singur(ă) żonaty/zamężna căsătorit(ă) rozwiedziony/a divorțat(ă)
 w separacji separați wdowiec/ wdowa văduv(ă)

1.8 Ostatni adres zamieszkania w Polsce / Ultima adresă de domiciliu din Polonia

1.9 Numer identyfikacyjny w Polsce ⁽²⁾ / Numărul de identificare din Polonia ⁽²⁾

1.10 Indywidualny kod ubezpieczenia społecznego w Mołdawii (CPAS) / Codul personal de asigurare socială din Moldova

1.11 Data zgonu / Data survenirii decesului

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

⁽¹⁾
 Miejsce zgonu / Locul survenirii decesului

2. Informacje dodatkowe o zmarłej osobie ubezpieczonej / Informații suplimentare cu privire la persoana asigurată decedată

2.1 W dniu zgonu osoba ubezpieczona / În momentul survenirii decesului:
 nadal wykonywała pracę zarobkową desfășura o activitate remunerată nie wykonywała już pracy zarobkowej nu desfășura o activitate remunerată

2.2 Osoba ubezpieczona miała ustalone prawo do polskiej emerytury--renty z tytułu niezdolności do pracy--świadczenia przedemerytalnego-zasiłku przedemerytalnego-nauczycielskiego świadczenia kompensacyjnego
 La momentul morții sale, a fost persoana decedată asigurată beneficiar de o pensie pentru limită de vîrstă din Polonia, pensii de incapacitate de muncă- pensie pentru limită de vîrstă anticipată - alocație de pensionare anticipată – compensații pentru cadrele didactice
 tak / da nie / nu

Jeśli tak, podać / Dacă da, rugăm să indicați:
 nazwę instytucji / denumirea instituției

adres instytucji / adresa instituției

numer sprawy / numărul dosarului

2.3 Osoba ubezpieczona była członkiem Otwartego Funduszu Emerytalnego (OFE) ⁽³⁾ tak / da nie / nu
 A fost persoana asigurată decedat membru al Fondului Deschis de Pensii ⁽³⁾

2.4 Osoba ubezpieczona miała ustalony kapitał początkowy⁽³⁾ tak / da nie / nu
 Persoana decedată asigurată a beneficiat de capital inițial⁽³⁾
 Jeśli tak, należy podać oddział ZUS
 Dacă da, indicați către care filială ZUS

2.5 Zgon osoby ubezpieczonej był następstwem / A fost cauzat decesul persoanei cauzate de:
 – wypadku przy pracy lub choroby zawodowej tak⁽⁴⁾ / da⁽⁴⁾ nie / nu
 accident de muncă sau boală profesională
 – wypadku w drodze do pracy lub z pracy tak⁽⁵⁾ / da⁽⁵⁾ nie / nu
 accident în drum spre sau de la lucru

2.6 Zgon osoby ubezpieczonej był następstwem wypadku przy pracy rolniczej lub rolniczej choroby zawodowej⁽⁶⁾
 A fost decesul persoanei asigurate cauzat de un accident de muncă legat de agricultură sau de o boală profesională agricolă?⁽⁶⁾
 tak⁽⁷⁾ / da⁽⁷⁾ nie / nu

3. Informacje dotyczące wnioskodawcy⁽⁸⁾ opiekuna prawnego małoletnich dzieci⁽⁹⁾
 Informații referitoare la solicitant⁽⁸⁾ tutore legal al copiilor⁽⁹⁾

3.1 Nazwisko / Nume

3.2 Nazwisko rodowe / Nume la naștere

3.3 Imiona / Prenume

3.4 Data urodzenia / Data nașterii |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| (1)
 Miejsce urodzenia / Locul nașterii

3.5 Imię ojca / Numele tatălui Imię matki / Numele mamei

3.6 Płeć / Sex mężczyzna / masculin kobieta / feminin

3.7 Stan cywilny / Stare civilă
 wolny/a żonaty/zamężna rozwiedziony/a
 singur(ă) căsătorit(ă) divorțat(ă)
 w separacji wdowiec/ wdowa
 separați văduv(ă)

3.8 Data zawarcia związku małżeńskiego⁽¹⁰⁾ / Data înregistrării căsătoriei⁽¹⁰⁾ |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| (1)

3.9 Stopień pokrewieństwa ze zmarłym / Relația cu persoana decedată

3.10 Adres zamieszkania w Mołdawii / Adresa curentă în Moldova

3.11 Ostatni adres zamieszkania w Polsce / Ultima adresă de domiciliu din Polonia

3.12 Numer identyfikacyjny w Polsce⁽²⁾ / Numărul de identificare din Polonia⁽²⁾

3.13 Indywidualny kod ubezpieczenia społecznego w Mołdawii (CPAS) / Codul personal de asigurare socială din Moldova

4. Informacje dotyczące małoletnich dzieci ubiegających się o polską rentę rodzinną Informații referitoare la copiii care aplică pentru pensia de urmaș din Polonia						
4.1	Nazwisko i imię Numele, Prenumele	Data urodzenia Data nașterii	Numer identyfikacyjny w Polsce ⁽²⁾ Numărul de identificare din Polonia ⁽²⁾	Stosunek pokrewieństwa ⁽¹¹⁾ Relația cu persoana decedată ⁽¹¹⁾	Nazwa szkoły lub uczelni ⁽¹²⁾ Denumirea școlii, colegiului sau a universității ⁽¹²⁾	Czy jest całkowicie niezdolne do pracy oraz do samodzielnej egzystencji lub całkowicie niezdolne do pracy Rugăm să indicați dacă copilul este complet incapabil de a lucra de a trăi în mod independent sau în totalitate este în incapacitate de muncă

4.2 Adres / Adresa

4.3 W przypadku dzieci przyjętych na wychowanie i utrzymanie przed ukończeniem 18 roku życia, wnuków, braci i sióstr lub innych dzieci, (z wyłączeniem dzieci przyjętych na wychowanie i utrzymanie w ramach rodziny zastępczej lub rodzinnego domu dziecka) należy podać:
În cazul copiilor adoptați în custodie înainte de vârsta de 18 ani, nepoți, frați, surori sau alți copii (cu excepția copiilor adoptați în custodie în familie de plasament sau orfelinat familial), vă rugăm să indicați:

Dokładną datę przyjęcia na wychowanie i utrzymanie⁽¹⁾
Data exactă de când ați dobândit custodia copilului

Czy rodzice dziecka żyją? tak / da nie / nu
Sunt părinții copilului în viață?

Jeżeli tak, należy odpowiedzieć na poniższe pytania:
Dacă da, rugăm să răspundeți la următoarele întrebări:

Czy mogą zapewnić mu utrzymanie? tak / da nie / nu
Pot avea grijă?

Czy zmarła osoba lub jej małżonka/malżonek był ustanowiony przez sąd opiekunem dziecka?
A fost persoana decedată sau soțului / soția acestuia numit tutore a copilului de către instanță? tak / da nie / nu

Czy dziecko ma prawo do renty po zmarłych rodzicach?
Are copilul dreptul la pensie pentru părinții decedați? tak / da nie / nu

5. Informație despre evoluția asigurării persoanei decedate
 Informații referitoare la perioadele de asigurare ale persoanei asigurate decedată

W okresie / În perioada		Podać kolejno, co zmarła osoba ubezpieczona robiła od ukończenia 15 lat życia: studia, praca najemna, praca na własny rachunek, służba wojskowa, pozostawanie bez pracy, wychowywanie dzieci ⁽¹³⁾ Rugăm să indicați în ordine cronologică informații referitoare la stagiul de asigurare a persoanei asigurate decedate de la vârsta de 15 ani: studii, lucru, activitate independentă, serviciul militar, șomajul, concediul pentru creșterea copilului ⁽¹³⁾	Dokładnie określić rodzaj wykonywanego zawodu lub pracy Rugăm să indicați tipul activității profesionale sau a ocupației	Państwo wykonywanej pracy Țara în care ocupația sau activitatea profesională a fost desfășurată	Wymieni dołączone dowody ⁽¹⁴⁾ Rugăm să numiți documentele anexate ⁽¹⁴⁾
od / de la (rok-miesiąc-dzień) (Anul-luna-ziua)	do/ până la (rok-miesiąc-dzień) (Anul-luna-ziua)				

6.	Ustalenie podstawy wymiaru świadczenia, jakie przysługiwałoby osobie zmarłej ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾ Determinarea bazei de plată a prestațiilor pentru persona decedată asigurată ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾
6.1	<p>Do ustalenia podstawy wymiaru świadczenia proszę przyjąć / Pentru a determina baza stabilirii prestațiilor, rugăm să bifați:</p> <p><input type="checkbox"/> przeciętną podstawę wymiaru składki na ubezpieczenie społeczne lub na ubezpieczenia emerytalne i rentowe na podstawie przepisów prawa polskiego w okresie 10 kolejnych lat kalendarzowych, wybranych z ostatnich 20 lat kalendarzowych poprzedzających bezpośrednio rok zgłoszenia wniosku, tj. od do</p> <p>baza medie de contribuții de asigurări sociale, pentru stabilirea pensiei de urmaș în conformitate cu legislația poloneză este de 10 ani calendaristici consecutivi aleși din ultimii 20 de ani calendaristici imediat precedenți anului de depunere a cererii de la</p> <p><input type="checkbox"/> przeciętną podstawę wymiaru składki na ubezpieczenie społeczne lub na ubezpieczenia emerytalne i rentowe na podstawie przepisów prawa polskiego w okresie 20 lat kalendarzowych przypadających przed rokiem zgłoszenia wniosku, wybranych z całego okresu podlegania ubezpieczeniu baza medie de contribuții de asigurări sociale, pentru stabilirea pensiei de urmaș în conformitate cu legislația poloneză ales de la 20 de ani calendaristici imediat anului precedent depunerii cererii și selectați prin toate perioadele dumneavoastră de asigurare</p> <p><input type="checkbox"/> przeciętną podstawę wymiaru składki na ubezpieczenie społeczne lub na ubezpieczenia emerytalne i rentowe na podstawie przepisów prawa polskiego w okresie 10 kolejnych lat kalendarzowych poprzedzających bezpośrednio rok, w którym osoba zmarła rozpoczęła ubezpieczenie za granicą po raz pierwszy, ponieważ w okresie 20 lat kalendarzowych poprzedzających bezpośrednio rok zgłoszenia wniosku nie była ubezpieczona w Polsce baza medie de contribuții de asigurări sociale, pentru stabilirea pensiei de urmaș în conformitate cu legislația poloneză este de 10 de ani calendaristici consecutivi anteriori anului înregistrat la sistemul de asigurări sociale în străinătate, pentru că în timpul perioadei de 20 de ani calendaristici imediat precedenți anului depunerii cererii, nu am contribuit la vreun sistem de asigurări sociale din Polonia</p> <p><input type="checkbox"/> podstawę wymiaru składki na podstawie przepisów prawa polskiego z okresu faktycznego podlegania ubezpieczeniu, tj. od do</p> <p>baza medie de contribuție, în conformitate cu legislația din Polonia în timpul perioadei de asigurare de la până la</p> <p><input type="checkbox"/> podstawę wymiaru emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy osoby zmarłej baza medie a contribuțiilor colectate anterior de la asigurare socială pentru încadrarea în schema pentru stabilirea pensiei de urmaș</p> <p>Jeżeli Pan/i nie zaznaczy odpowiedniej kratki, podstawa wymiaru renty zostanie ustalona przez ZUS na podstawie przedłożonych dokumentów – w wariantcie najkorzystniejszym. În cazul în care nu este bifată căsuța corespunzătoare, pensia va fi stabilită de către Institutul de Asigurări Sociale pe baza documentelor prezentate - în varianta cea mai avantajoasă.</p>

7.	Oświadczenie wnioskodawcy ⁽⁸⁾ / Declarația solicitantului ⁽⁸⁾
	Oświadczam, że/ Eu declar că:
7.1	Do dnia zgonu współmałżonka istniała wspólność małżeńska ⁽¹⁷⁾ / Parteneriatul conjugal a existat până la moartea soțului ⁽¹⁷⁾
	<input type="checkbox"/> tak/ da <input type="checkbox"/> nie/ nu
	Jeśli nie, należy podać, czy w chwili śmierci współmałżonka było ustalone prawo do alimentów
	Dacă nu, vă rugăm să precizați dacă, la momentul decesului, soțul avea dreptul la pensie alimentară
	<input type="checkbox"/> tak/ da <input type="checkbox"/> nie/ nu
	Jeśli tak, należy dołączyć wyrok sądu lub ugodę sądową lub inny dokument urzędowy będący podstawą przyznania alimentów
	Dacă da, vă rugăm să atașați o hotărâre judecătorească sau de deontare sau alt document oficial privind pensia alimentară
7.2	Osoba zmarła przyczyniała się do mojego utrzymania ⁽¹⁸⁾ / Persoana asigurată decedată a contribuit la întreținerea mea ⁽¹⁸⁾
	<input type="checkbox"/> tak/ da <input type="checkbox"/> nie/ nu
	Jeśli tak, należy podać, w jaki sposób/ dacă da, cum

7.3 Wychowuję dziecko zmarłej osoby w wieku do 16 lat, a w przypadku uczęszczania do szkoły – do 18 lat ⁽¹⁸⁾/ Eu am custodia unui copil până la vârsta de 16 ani sau un copil până la vârsta de 18 ani care frecventează școala, colegiu sau universitatea ⁽¹⁸⁾.

tak/ da nie/ nu

7.4 Sprawuję opiekę nad dzieckiem całkowicie niezdolnym do pracy oraz samodzielnej egzystencji lub całkowicie niezdolnym do pracy uprawnionym do renty rodzinnej/ Custodia copilului complet incapabil de a lucra și de a trăi în mod independent sau în totalitate în imposibilitatea de a munci au dreptul la pensie de urmaș

tak/ da nie/ nu

7.5 Nadal wykonuję działalność zawodową/ În prezent, eu activez

tak/ da nie/ nu

Data, od której ustala lub ustanie działalność zawodowa _____ (1)
 Data curentă sau data de încetare a activității _____

Miesięczna wysokość przychodu z tytułu wykonywanej działalności zawodowej
 Cuantumul lunar al veniturii din activitatea profesională

7.6 Nadal uczę się w szkole-studiuje/ Eu continui să merg la studii la școală

tak ⁽¹⁹⁾/ da ⁽¹⁹⁾ nie/ nu

7.7 Pobieram emeryturę – rentę – świadczenie przedemerytalne – rentę socjalną
 Primiți în prezent o pensie pentru limită de vârstă sau o pensie socială

tak/ da nie/ nu

Jeśli tak, należy podać/ Dacă da, vă rugăm să indicați următoarele:
 nazwę instytucji wypłacającej świadczenie/ denumirea instituției
 adres instytucji/ adresa instituției
 numer świadczenia/ numărul dosarului

7.8 Jestem/ Sunt Nie jestem/ Nu sunt

właścicielem, współwłaścicielem lub posiadaczem gospodarstwa rolnego o powierzchni ha położonego
 w Polsce, w Mołdawii lub w innym państwie ⁽²⁰⁾ ⁽²¹⁾

proprietar, co-proprietar sau deținător al unei ferme cu o suprafață ha situat în Polonia, Moldova sau în altă țară ⁽²⁰⁾ ⁽²¹⁾

Właścicielem, współwłaścicielem lub posiadaczem gospodarstwa rolnego o powierzchni ha jest mój małżonek ⁽²⁰⁾ ⁽²¹⁾
 Soțul meu este proprietar, co-proprietar sau deținător al unei ferme de hectare ⁽²⁰⁾ ⁽²¹⁾

tak/ da nie/ nu

8. Identyfikacja bankowa/ Referințe bancare

8.1 Należności z tytułu przysługującej renty proszę przekazywać na rachunek bankowy/ Rog ca plățile pentru pensia mea de urmaș să fie efectuate prin intermediul acestui cont bancar:

8.2 Pełna nazwa banku/ Denumirea deplină a băncii

8.3 Pełny adres banku/ Adresa deplină a băncii

8.4 Kod identyfikacyjny banku (BIC/SWIFT)/ codul de identificare (BIC/SWIFT)

8.5 Numer rachunku bankowego ⁽²²⁾/ Numărul contului bancar ⁽²²⁾

8.6 Oświadczam, że jestem nie jestem
 Declar sunt nu sunt

właścicielem lub współwłaścicielem ww. rachunku bankowego
 proprietar sau co-proprietar al băncii menționate

Do wniosku dołączam dowodów
 Anexez la formular documente

9. Świadomy/a odpowiedzialności karnej za składanie nieprawdziwych zeznań oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku podane zostały zgodnie z prawdą, co potwierdzam własnoręcznym podpisem/Sunt conștient de răspunderea penală pentru fals în declarații și pot să certific faptul că toate informațiile conținute în acest formular este adevărat.

Data

Podpis wnioskodawcy

Data

Semnătura solicitantului

10. WYPEŁNIA INSTYTUCJA MOLDAWSKA/ URMEAȚĂ A FI COMPLETAT DE CĂTRE INSTITUȚIA DIN MOLDOVA

- 10.1 Potwierdzamy, że dane osobowe zawarte w tym formularzu są zgodne z danymi zawartymi w oryginalnych dokumentach przedłożonych przez wnioskodawcę./ Confirmăm că informațiile cu caracter personal conținute în acest formular sunt în concordanță cu datele conținute în documentația inițială prezentată de solicitant.

- 10.2 Data złożenia wniosku
Data solicitării

|_|_|_|_|_|_|_|_|_| (1)

- 10.3 Pieczętka
Ștampila

10.4 Data

10.5 Podpis urzędnika

Semnătura funcționarului

UWAGI / OBSERVAȚII

- (1) Dată trebuie să se scrie indicând anul, luna și ziua, în formatul: 2|0|1|2|0|1|0|1|.
Rugăm să indicați data în modul următor: anul, luna, ziua. Ex: 2|0|1|2|0|1|0|1|.
- (2) Trebuie să se scrie numărul evidențiat PESEL și în cazul în care nu este acordat numărul de identificare al populației PESEL sau, în cazurile în care nu este acordat numărul, seria și numărul actului de identitate sau a pașaportului.
- (3) Se aplică numai persoanelor născute după 31 decembrie 1948.
- (4) În cazul în care se referă la un accident de muncă trebuie să se atașeze un raport de accidentare sau un raport de boală profesională emis de către angajator sau în alt caz să se atașeze un raport emis de către inspectorul de sănătate de stat.
- (5) Trebuie să se atașeze raportul de accident care indică direcția în care s-a produs accidentul în drum spre sau de la locul de muncă.
- (6) Se aplică numai persoanelor decedate care fac obiectul de asigurări sociale pentru agricultori.
- (7) Trebuie să se atașeze documente care confirmă faptul că boala profesională a fost cauzată de activitatea agricolă.
- (8) Se aplică numai membrilor adulți ai familiei cu dreptul la pensie de urmaș din Polonia exemplu: văduvă/văduv, copii, părinți persoanei decedate asigurate, inclusiv vitregi și părinți adoptivi.
- (9) Trebuie să se completeze următoarele secțiuni: 3.1, 3.3, 3.4, 3.5, 3.6, 3.10 și 3.12.
- (10) Se aplică numai la văduvă/văduv care solicită pensia de urmaș din Polonia.
- (11) Trebuie să se precizeze relația ca: copii proprii sau copii adoptați ai soțului sau luți în custodie înainte de vârsta de 18 ani, de nepoți, frați sau alți copii.
- (12) Trebuie să se atașeze dovada de frecvență școlară în cazul în care copilul a împlinit vârsta de 16 ani.
- (13) Trebuie să se descrie toate activitățile și perioadele de activitate (sau inactivitate) de la vârsta de 15 ani, chiar dacă acestea nu reies din documentele prezentate.
Persoanele care desfășoară activități independente care sunt fermieri (gospodari) ar trebui să specifice locația agricolă (oraș, cartier, provincie).
- (14) Trebuie să se prezinte documentele justificative referitoare la perioadele de asigurare, pentru a avea dreptul la o prestație.
Documentele justificative referitoare la perioadele de asigurare în Polonia sunt: certificatele de angajare emise de angajatori sau succesorii lor legali, broșurile de asigurare care confirmă asigurarea în auto-ocuparea forței de muncă, înregistrarea militară, certificatul eliberat de un colegiu care confirmă faptul că sau finalizat studiile și durata acestora, certificatul de naștere a unui copil - în caz de inactivitate profesională cauzată de concediu pentru creșterea copilului pentru îngrijirea unui copil până la vârsta de 4 ani.
Documentele justificative referitoare la perioadele de asigurare în România sunt: certificatele de angajare emise de angajatori sau succesorii lor legali, broșurile de asigurare care confirmă asigurarea în auto-ocuparea forței de muncă, înregistrarea militară, certificatul eliberat de un colegiu care confirmă faptul că sau finalizat studiile și durata acestora, certificatul de naștere a unui copil - în caz de inactivitate profesională cauzată de concediu pentru creșterea copilului pentru îngrijirea unui copil până la vârsta de 4 ani.
Documentele justificative referitoare la perioadele de asigurare în țările din Uniunea Europeană sunt: certificatele de angajare emise de angajatori sau succesorii lor legali, broșurile de asigurare care confirmă asigurarea în auto-ocuparea forței de muncă, înregistrarea militară, certificatul eliberat de un colegiu care confirmă faptul că sau finalizat studiile și durata acestora, certificatul de naștere a unui copil - în caz de inactivitate profesională cauzată de concediu pentru creșterea copilului pentru îngrijirea unui copil până la vârsta de 4 ani.
Documentele justificative referitoare la perioadele de asigurare în țările din afara Uniunii Europene sunt: certificatele de angajare emise de angajatori sau succesorii lor legali, broșurile de asigurare care confirmă asigurarea în auto-ocuparea forței de muncă, înregistrarea militară, certificatul eliberat de un colegiu care confirmă faptul că sau finalizat studiile și durata acestora, certificatul de naștere a unui copil - în caz de inactivitate profesională cauzată de concediu pentru creșterea copilului pentru îngrijirea unui copil până la vârsta de 4 ani.
- Neudokumentarea perioadelor de asigurare în Polonia duce la pierderea dreptului la pensia poloneză.**
Se rugăm să reținem că, perioadele fără forme legale de asigurare din Polonia nu va permite stabilirea drepturilor la pensia poloneză.
- (15) Nu se aplică în cazul persoanelor care solicită pensie de urmaș polonez de la sistemul de asigurări sociale pentru agricultori.
- (16) Pentru calcularea dreptului la pensie trebuie să se prezinte următoarele documente:
- în cazul în care solicitantul nu este asigurat în Polonia trebuie să se atașeze documente care confirmă faptul că solicitantul este asigurat în Polonia sau în altă țară din Uniunea Europeană sau în altă țară din afara Uniunii Europene;
- în cazul în care solicitantul este asigurat în Polonia trebuie să se atașeze documente care confirmă faptul că solicitantul este asigurat în Polonia sau în altă țară din Uniunea Europeană sau în altă țară din afara Uniunii Europene;

- w przypadku osób pracujących na własny rachunek należy podać numer konta płatnika składek, a jeżeli działalność była wykonywana przed objęciem jej obowiązkowym ubezpieczeniem społecznym – zaświadczenie organizacji społeczno-zawodowej (np. Cechu Rzemiosł).

Pentru determinarea bazei de pensie:

În cazul unui lucrător care nu desfășoară o activitate independentă, aceste documente trebuie să însoțească cererea dumneavoastră: un certificat care conține informații despre contribuțiile la un sistem de asigurări sociale sau de un fond de pensii, un certificat de câștiguri emise de angajator (sau succesori) pe formular ZUS Rp-7 sau un card de asigurare care conține intrări de salariul;

- În cazul lucrătorului independent, vă rugăm să furnizați numărul dvs. de cont în cazul în care ați plătit contribuțiile dumneavoastră, iar în cazul în care activitatea a fost efectuată înainte de a lua de asigurări sociale obligatorii - un certificat de organizații socio-profesionale (de exemplu, Guild de artizanat).

Dokumente należy przedłożyć w oryginale albo ich kopie poświadczone przez moldawską instytucję ubezpieczeniową, notariusza lub konsula RP. Uwierzytelnieniu podlega każda strona sporządzonej kopii dokumentu. Kopie dokumentów uwierzytelnione przez inną instytucję lub osobę, niż wymienione wyżej, nie będą honorowane.

Toate documentele trebuie să fie prezentate în original sau copii certificate de către instituția de asigurări din Moldova, un notar sau un consul al Republicii Polone. Fiecare pagină a copiei documentului trebuie să fie certificată. Copiile ale documentelor certificate de către o altă instituție sau persoană, care nu sunt enumerate mai sus nu vor fi acceptate.

- (17) Wspólność małżeńska to istnienie między małżonkami więzi duchowej, materialnej lub fizycznej. Środkiem dowodowym stwierdzającym jej istnienie jest oświadczenie wdowy/wdowca o zachowaniu jednej z więzi.
Characterul comun este existența unor relații conjugale dintre soți spiritual, material sau fizic. Dovadă care să ateste existența sa este o declarație de văduvă / văduv de a menține una dintre legăturile.
- (18) Dotyczy tylko rodziców zmarłej osoby ubiegających się o polską rentę rodzinną.
Se referă numai la părinții persoanei asigurate decedate care se pretinde o pensie de urmaș din Polonia
- (19) W przypadku wnioskodawcy będącego pełnoletnim dzieckiem zmarłego ubezpieczonego należy dołączyć zaświadczenie szkoły/ uczelni.
În cazul în care solicitantul este un copil al persoanei asigurate decedate, dar este adult, trebuie să fie furnizate un document justificativ de frecventare a școlii, colegiului sau universității
- (20) Dotyczy tylko osób pełnoletnich wnoszących o polską rentę rodzinną z systemu ubezpieczenia społecznego rolników.
Se referă numai solicitanților adulți pentru o pensie de urmaș din Polonia de la sistemul de asigurări sociale pentru agricultori.
- (21) Przez „posiadanie gospodarstwa rolnego” należy rozumieć faktyczne władanie takim gospodarstwem, jak np. użytkowanie, dzierżawienie.
Termenul "Titularul unei ferme" ar trebui înțeles ca: posesia efectivă a fermei ca un utilizator, chiriaș, etc.
- (22) Należy dołączyć zaświadczenie banku potwierdzające podany numer rachunku bankowego.
Vă rugăm să anexați certificatul de la bancă care confirmă numărul contului bancar.